

Readings

Deut 30:10 כִּי תִשְׁמַע בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשׁוּבָה מִצִּדּוֹתֶיךָ וְחָקְתָּו הַכְּתוּבָה בְּסֵפֶר הַתּוֹרָה הַזֹּאת כִּי תָשׁוּב אֶל־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ: פ
Deut 30:11 כִּי הַמְצָאָה הַזֹּאת אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוְךָ הִיּוֹם לֹא־נִפְלְאוֹת הִוא מִמֶּךָ וְלֹא רַחֲקָה הִוא:
Deut 30:12 לֹא בְשָׁמַיִם הִוא לְאֹמֵר מִי יַעֲלֶה־לָּנוּ הַשָּׁמַיִמָּה וְיִקְחֶהָ לָּנוּ וְיִשְׁמַעְנוּ אֹתָהּ וְנִשְׁמָנָה:
Deut 30:13 וְלֹא־מֵעֵבֶר לַיָּם הִוא לְאֹמֵר מִי יַעֲבֹר־לָּנוּ אֶל־עֵבֶר הַיָּם וְיִקְחֶהָ לָּנוּ וְיִשְׁמַעְנוּ אֹתָהּ וְנִשְׁמָנָה:
Deut 30:14 כִּי־קָרוֹב אֵלֶיךָ הַדְּבָר מְאֹד בְּפִיךָ וּבְלִבְבְּךָ לַעֲשׂוֹתוֹ: ס

Col 1:15 ὃς ἐστὶν εἰκὼν τοῦ θεοῦ τοῦ ἀοράτου, πρωτότοκος πάσης κτίσεως,

Col 1:16 ὅτι ἐν αὐτῷ ἐκτίσθη τὰ πάντα ἐν τοῖς οὐρανοῖς καὶ ἐπὶ τῆς γῆς, τὰ ὄρατὰ καὶ τὰ ἀόρατα, εἴτε θρόνοι εἴτε κυριότητες εἴτε ἀρχαὶ εἴτε ἐξουσίαι· τὰ πάντα δι' αὐτοῦ καὶ εἰς αὐτὸν ἔκτισται·

Col 1:17 καὶ αὐτὸς ἐστὶν πρὸ πάντων καὶ τὰ πάντα ἐν αὐτῷ συνέστηκεν,

Col 1:18 καὶ αὐτὸς ἐστὶν ἡ κεφαλὴ τοῦ σώματος τῆς ἐκκλησίας· ὃς ἐστὶν ἀρχή, πρωτότοκος ἐκ τῶν νεκρῶν, ἵνα γένηται ἐν πᾶσιν αὐτὸς πρωτεύων,

Col 1:19 ὅτι ἐν αὐτῷ εὐδόκησεν πᾶν τὸ πλήρωμα κατοικῆσαι

Col 1:20 καὶ δι' αὐτοῦ ἀποκαταλλάξαι τὰ πάντα εἰς αὐτόν, εἰρηνοποιήσας διὰ τοῦ αἵματος τοῦ σταυροῦ αὐτοῦ, [δι' αὐτοῦ] εἴτε τὰ ἐπὶ τῆς γῆς εἴτε τὰ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.

Luke 10:25 Καὶ ἰδοὺ νομικός τις ἀνέστη ἐκπειράζων αὐτὸν λέγων· διδάσκαλε, τί ποιήσας ζῶν αἰώνιον κληρονομήσω;

Luke 10:26 ὁ δὲ εἶπεν πρὸς αὐτόν· ἐν τῷ νόμῳ τί γέγραπται; πῶς ἀναγινώσκεις;

Luke 10:27 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· ἀγαπήσεις κύριον τὸν θεόν σου ἐξ ὅλης [τῆς] καρδίας σου καὶ ἐν ὅλῃ τῇ ψυχῇ σου καὶ ἐν ὅλῃ τῇ ἰσχύϊ σου καὶ ἐν ὅλῃ τῇ διανοίᾳ σου, καὶ τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν.

Luke 10:28 εἶπεν δὲ αὐτῷ· ὀρθῶς ἀπεκρίθης· τοῦτο ποιεῖ καὶ ζήσῃ.

Luke 10:29 ὁ δὲ θέλων δικαιοῦσαι ἑαυτὸν εἶπεν πρὸς τὸν Ἰησοῦν· καὶ τίς ἐστίν μου πλησίον;

Luke 10:30 Ἵπολαβὼν ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· ἀνθρωπὸς τις κατέβαινεν ἀπὸ Ἱερουσαλήμ εἰς Ἱεριχὼ καὶ λησταῖς περιέπεσεν, οἱ καὶ ἐκδύσαντες αὐτὸν καὶ πληγὰς ἐπιθέντες ἀπῆλθον ἀφέντες ἡμιθανῆ.

Luke 10:31 κατὰ συγκυρίαν δὲ ἱερεὺς τις κατέβαινεν ἐν τῇ ὁδῷ ἐκείνῃ καὶ ἰδὼν αὐτὸν ἀντιπαρῆλθεν·

Luke 10:32 ὁμοίως δὲ καὶ Λευίτης [γενόμενος] κατὰ τὸν τόπον ἔλθων καὶ ἰδὼν ἀντιπαρῆλθεν.

Luke 10:33 Σαμαρίτης δὲ τις ὁδεύων ἦλθεν κατ' αὐτόν καὶ ἰδὼν ἐσπλαγχνίσθη,

Luke 10:34 καὶ προσελθὼν κατέδησεν τὰ τραύματα αὐτοῦ ἐπιχέων ἔλαιον καὶ οἶνον, ἐπιβιβάσας δὲ αὐτὸν ἐπὶ τὸ ἴδιον κτῆνος ἤγαγεν αὐτὸν εἰς πανδοχεῖον καὶ ἐπεμελήθη αὐτοῦ.

Luke 10:35 καὶ ἐπὶ τὴν αὐρίον ἐκβαλὼν ἔδωκεν δύο δηνάρια τῷ πανδοχεῖ καὶ εἶπεν· ἐπιμελήθητι αὐτοῦ, καὶ ὅ τι ἂν προσδαπανήσῃς ἐγὼ ἐν τῷ ἐπανέρχεσθαί με ἀποδώσω σοι.

Luke 10:36 τίς τούτων τῶν τριῶν πλησίον δοκεῖ σοι γεγονέναι τοῦ ἐμπεσότος εἰς τοὺς ληστές;

Luke 10:37 ὁ δὲ εἶπεν· ὁ ποιήσας τὸ ἔλεος μετ' αὐτοῦ. εἶπεν δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· πορεύου καὶ σὺ ποιεῖ ὁμοίως.

Comments

- 今日はC年年間15主日。福音のテキストはルカだけが伝える善きサマリア人のたとえである。「永遠の命を受け継ぐにはどうしたらよいか」という律法学者の問いに、ユダヤ人で知らない者はいない「心を尽くし、精神を尽くし、力を尽くし、思いを尽くして、あなたの神である主を愛しなさい」という申命記6:5を引用し、続けてレビ記19:18の「隣人を自分のように愛しなさい」という命令で言い換えながら、「律法を守れ」とイエスは答えている。すると、暗に律法を「守っていない」とイエスに批判されたと感じた律法学者は「自分を正当化したかった(θέλω δικαιῶσαι ἑαυτὸν)」とルカに表現されている。そこで「隣人とは誰ですか」とイエスに問い返すことから導かれた善きサマリア人のたとえは、律法の意味を読み手に突きつけている。
- 物語は、強盗に半殺しにされたサマリア人が道ばたに倒れたところに祭司とレビ人が通りかかることから始まる。二人は神殿の務めを終えてエルサレムから「下ってκατέβαινε」 「道の向こう側を通った ἀντιπαρήλθεν」という表現が31-32節で繰り返されている。怪我をしているサマリア人を避けた理由は、祭司は決して死体や怪我に触れてはならないというレビ記の規定(レビ22:4)を守っているからだろうが、祭司と違って、レビ人に死体に触れてはならないという規定はないし、神殿にこれから上るなら汚れが問題にされるが、エルサレムから「下って」来た二人は神殿の務めが終わったので汚れの問題はない。そして祭司、レビ人は無視したが隣人を思いやったのはイスラエル(の民)、すなわちユダヤ人であることを読み手は期待しただろうが、登場するのはユダヤ人の敵であるサマリア人だ。この予想外れは相当ショックだったに違いない。このけが人を介抱するサマリア人の特徴は、33-34節に「見て ἰδὼν」 「あわれに思い ἐσπλαγχνίσθη」 「近寄る προσελθὼν」という三つの動詞(ὄραω, σπλαγχνίζομαι, προσερχομαι)が組み合わせられて表現されている。ルカは神、あるいは神を指す人にこの組み合わせを好んで用いている(ルカ7:13, 10:33, 15:20)。ユダヤ人の敵であるサマリア人こそが隣人を愛し、そして律法を愛したとルカが表現している。自分の敵が隣人になりえる可能性があり、画一的に敵と考えて抜け出せない我々の弱さがイエスのたとえで暴露されている¹。
- 第一朗読で申命記30章10-14がこの箇所を理解するために取り上げられている。約束の地を前にして入国が果たせないモーセの説教を書き留める30章は、律法に背いて自らを滅ぼすイスラエルにモーセが勧告する。30章10節では申6:5を引用しながら「心を尽くし、魂を尽くして、あなたの神、主に立ち帰りなさい」と書き換えている。すなわち、先の申6:5の「主を愛しなさい יְהוָה אֱת אַהֲבָתְךָ וְעַד-אַהֲבָתְךָ」を30:10では「主に立ち帰りなさい יְהוָה אֱלֹ-הֵינוּ תָּשׁוּב」ターシューブ エル-アドナイ」と、主を愛することは、主に立ち帰ることだと解釈したことに注目したい。主のみことばとは、すなわち「孤児・寄留者・やもめ」の権利を守り、約束の地に生きる権利を奪われた貧しい者がイスラエルにいないことであるから(申10:17-19, 24:17-22, イザ1:17, 23, エレ7:6, 22:3, 詩146:9)、このみことばにあなたたちは立ち帰れと申命記は呼びかけている。あなたたちユダヤ人が敵と決めつけるサマリア人たちを、歴下28:5は、彼らが戦争捕虜を奴隷にすることなく、「…彼らは捕虜に衣服を着せ、履物を与え、飲食させ、油を注ぎ、弱っていた者がいればるばるに乗せ、…サマリアに帰った」、つまりみことばに忠実であったと記録している。申命記30:14は「実に、みことばはあなたの近くにあり、あなたの口とこころのうちにそれを行うためにある²」と、立ち帰る先を示している。主を愛し立ち帰る場所は、主のみことばであり、それは私たちの心に既に記されている。人間の都合で付け加えたり削除されたりすることはもうできない。

¹ JANT, p.123. 汚れの問題を読み込みすぎると読み誤ると警告している。

² cf. ἐγγύς σου τὸ ῥήμα ἐστὶν ἐν τῷ στόματί σου καὶ ἐν τῇ καρδίᾳ σου (口マ10:8)